

la casa número 4, de la calle de Buenaire.

A don Juan Vidal Sintas para prolongar la cañería al objeto de facilitar agua a sus casas número 21 y 23, de la calle de García Hernández y 2 y 4, de la de San Jaime, y construir una fuente pública que colocará en la confluencia de las calles de San Jerónimo y del Rector Paredas Mesquíen. En compensación de este trabajo se facilitará agua con el 25 por 100 de descuento durante los primeros seis años consecutivos.

Exceptuar a « Fomento del Turismo de Menorca » del pago de los arbitrios municipales por los actos de propaganda que realice, dado que resultarán en beneficio público y que se persigue por dicha entidad fin lucrativo alguno.

Apoyar el proyecto del « Fomento del Turismo de Menorca », para hacer propaganda en pro de la Isla.

Convocar concurso entre los Maestros y Maestras de las Escuelas Nacionales de Baleares para la presentación de un compendio de cultura ciudadana para inculcarla a las niñas y a los niños desde su primera edad escolar, concediendo un premio de 500 pesetas al compendio que resulte elegido.

Encender el alumbrado extraordinario de verano del Paseo de la Libertad, a contar del próximo domingo.

Nombrar la Junta Repartidora de la zona libre a los efectos del artículo 451, del Estatuto Municipal.

Revisar las casas y huertas enclavadas en esta y ciudad y sus alrededores, al objeto de evitar la acumulación de estiércoles y la existencia y cebamiento de animales.

Dar a la publicidad por medio de los diarios locales el Decreto expedido por el Ministerio de la Gobernación el 28 del año en curso (Gaceta 29 id.), dictando normas relativas a las instalaciones de máquinas o instalaciones eléctricas de radio.

Dar el nombre de calle del Doctor Llanós, para perpetuar el de tan ilustre hijo de esta ciudad, a la calle de San Fernando.

Proceder a la construcción de nichos en el Cementerio.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas. Y se levantó la sesión.

Imposición de medallas de Salvamento de Naufragos

En la amplia terraza que en Cala Figuera ocupa la Liga Marítima, se efectuó el pasado viernes el solemne y emotivo acto de premiar a tres marineros de la dotación del Submarino « C-2 » por su heroico comportamiento al arriesgar sus vidas para salvar de una muerte cierta al Cabo de mar José Navarro Sánchez a quien un golpe de mar arrebató del Submarino en dura navegación en aguas de Cabrera.

Presentaba la terraza el espléndido aspecto de las grandes solemnidades habiéndose engalanado con colgaduras y la Bandera Nacional.

A las cuatro de la tarde dió comienzo el acto, presidido por el señor Delegado

La Hernia curada

HERNIUS siguiendo la marcha progresiva que le ha convertido en el primer Gabinete Ortopédico de España, acaba de crear tras profundos estudios y múltiples pruebas el SUPER COMPRESOR HERNIUS AUTOMATICO, formidable invento que revoluciona la humanidad entera y triunfa siempre donde todo lo demás fracasa, convirtiéndose en breve tiempo a los pacientes en seres fuertes, robustos y sanos como eran antes de herniarse.

Todos los HERNIADOS deben tener siempre muy presente que HERNIUS es el único que goza fama mundial y sus famosas creaciones están recomendadas por todas las eminencias médicas y por miles de pacientes que han recuperado la salud, siendo lo mejor que existe y se conoce en el arte de curar HERNIAS por procedimiento mecánico.

Nuestro modernísimo invento no es un emplasto, no es un braguero, no es nada molesto, no es nada anticuada, es la última creación HERNIUS al alcance de todas las fortunas, que vence y cura con facilidad pasmosa to la clase de HERNIAS por antiguas y rebeldes que sean, sin que el paciente tenga que abandonar sus trabajos habituales y sin que jamás recuerde que está herniado.

HERNIADOS, para vuestra seguridad visitad sin pérdida de tiempo al eminente especialista HERNIUS que recibirá gratis en: MAHON los días 25 y 26 mayo en el Hotel Busta mante, de 10 a 7 el primer día y de 9 a 7 el segundo día.

Casa Central: GABINETE ORTOPEDICO «HERNIUS» Calle Pelavo, 62, pral. 2.ª (esquina Ramblas). Teléfono 14346 - BARCELONA.

del Gobierno de la República, quien tenía a su derecha al señor Coronel Comandante Militar Accidental de Menorca, al Alcalde de Mahón y Jefe de Estado Mayor de esta Comandancia Militar; y a su izquierda al señor Jefe de la Base Naval de Menorca, Comandante del Submarino « C-2 » y Jefe de la Estación Torpedista.

En correcta formación, a la derecha de la Presidencia se situaron la tripulación del « C-2 » y representaciones del « C-4 », Torpedero 20, Base Naval y Estación Torpedista. A la izquierda representantes de Entidades y Sociedades y de los Cuerpos de la Guarnición, Jefes y Oficiales de la Armada, y Oficiales de los Cuerpos Auxiliares de la misma. Ocupan lugar preferente y destacado los marineros objeto de premio y el Cabo de mar que al arrojó de aquellos debe su vida.

Previo la venia de la Presidencia, el Presidente de la Junta Local en Mahón de la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos don Sebastián Rodrigo Vinent dirigió elocuentes palabras, agradeciendo en primer lugar a la Junta Local de Cartagena y a la Central de la Institución el inmerecido honor que le dispensaban al delegarle su representación en este solemne acto. Hace historia de la Sociedad que lleva 53 años de existencia en España, fundada en 1880 gracias a los desvelos y asiduos trabajos de aquel gran patriota que se llamó don Martín Ferrero. Sociedad cuyo único objeto es el de arrancar al mar las vidas en peligro, dan donos elocuentes datos de su labor, pues en medio siglo de existencia ha conseguido salvar a más de 12.000 naufragos y ha concedido 18 medallas de oro, 987 de plata, 2.800 de bronce e invertido cerca de 200.000 pesetas en premios en metálico. Dedicó un sentido recuerdo al primer Presidente de la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos, Almirante Marqués de Rubalcava, salvador de vidas que supo imprimir a la Sociedad el espíritu de abnegación y heroísmo que siguieron sucesivos Presidentes, todos de grata memoria, hasta conseguir tener hoy casetas de salvamento en casi todos los puertos de España, con más de 50 botes salvavidas, 81 cañones y 5 fusiles lanzacabos.

El Jefe Naval de Menorca don Francisco Jiménez Pidal, pronunció seguidamente un vibrante discurso, agradeciendo en primer lugar en representación de la Marina de Guerra, el premio concedido a sus subordinados por la Sociedad de Salvamento de Naufragos, cuya labor dice, no será nunca bastante elogiada. Se siente verdaderamente orgullosa la Marina del acto realizado por estos hombres modestos que desafiando el peligro ofrendaban el sacrificio de su vida por salvar a un compañero, ¡hermoso acto de fraternidad y compañerismo! Hace votos por la prosperidad de la Sociedad que premia tan justamente estos actos de valor y termina vitoreando a España, a la República y a la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos, vitores contestados con delirante entusiasmo por el personal todo que llenaba el local.

Acto seguido por el señor Delegado del Gobierno de la República en Menorca Ilmo. Sr. D. Valero Muñoz fueron entregados los diplomas y por el Presidente de la Junta Local de Mahón impuestas las medallas y entregados los premios en metálico a los nombrados José Bayo Rivera, Antonio Jacobo Andreu y Adolfo Vivancos Albadalejos, pronunciando el Presidente de la Local de Mahón en el acto material de la imposición la frase siguiente: « En nombre de la Sociedad Española de Salvamento de Naufragos yo te concedo con la medalla de Salvamento y te declaro hijo predilecto de ella. »

Por el Presidente de la Local de Mahón le fué entregada al comandante del submarino « C-2 » una artística placa de plata con la leyenda siguiente: « La Sociedad Española de Salvamento de Naufragos al submarino « C 2 » con motivo del heroico comportamiento de personal de su dotación al salvar al cabo de mar José Navarro Sánchez, en alta mar en aguas de Cabrera.—Mahón 19 de mayo de 1933.—El Presidente Junta Local, Sebastián Rodrigo. »

La placa grabada por el cincel del artífice don Pedro Esbert lleva sobrepues-

Leyó después el acta de la Junta Central por la que se premia entre otros a los tres hoy presentes en Mahón, con la medalla de bronce, diploma y 50 pesetas en metálico. Dirigiéndose a los premiados, cabo de mar Adolfo Vivancos Albadalejos, y fogoneros José Bayo Rivera y Antonio Jacobo Andreu, les felicitó efusivamente y con frases elocuentes les exhortó a seguir en su conducta noble, honrada y altruista, diciéndoles que sus nombres quedan indeleblemente grabados en el libro de oro de la Sociedad, la cual al premiarles con la medalla que en su anverso reza « Premio a la abnegación y al heroísmo » los acogía como hijos predilectos y que al lucir sobre su honrado pecho tan preciada condecoración, les daba patente ante todo el mundo de hombres esforzados que no habían vacilado un segundo en arriesgar su vida para efectuar el acto que más enaltece al hombre, salvar de una muerte cierta a un semejante en peligro.

Dirigiéndose luego al comandante del submarino « C-2 » don Pedro de Aubarde, le transmite la felicitación más efusiva de la Junta Central por la rapidez y pericia marinera con que maniobró con su buque para que fuese posible el salvamento, enalteciendo sus dotes de mando, ya que ha sabido inculcar en su dotación un espíritu de sacrificio, abnegación y altruismo que pone muy alto su nombre. Terminó vitoreando a España y a la Marina Española, vivas que clamorosamente fueron contestados por todos los presentes.

Terminó el acto hermoso, siendo felicitados muy efusivamente por todos los concurrentes los marineros premiados, el comandante del submarino « C-2 » y el señor Jefe Naval de Menorca, felicitaciones a las que unimos la nuestra más cordial, agradeciendo a la Junta Local de Mahón la invitación con que nos honró para dicho acto, que resultó altamente conmovedor.

tos en oro el emblema de la Marina de Guerra y el escudo de la Sociedad de Salvamento de Naufragos. Es un trabajo primoroso y fué muy justamente alabado

Seguidamente y como final de tan hermoso acto, el Presidente de la Junta Local de Mahón manifestó que habría información testifical para premiar la conducta de un fogonero de esta Base Naval llamado Antonio Alferez, que en la tarde del día anterior había efectuado el salvamento de dos niños de 12 y 8 años que según versiones testificales a no ser por su rasgo humanitario hubieran perecido ahogados.

Terminó el acto hermoso, siendo felicitados muy efusivamente por todos los concurrentes los marineros premiados, el comandante del submarino « C-2 » y el señor Jefe Naval de Menorca, felicitaciones a las que unimos la nuestra más cordial, agradeciendo a la Junta Local de Mahón la invitación con que nos honró para dicho acto, que resultó altamente conmovedor.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

SALON TRIANON

HOY LUNES. GRAN SESION POPULAR TARDE a las 6.30.

RONNY ESPECTACULOS LARA

opereta espectacular de deliciosa música, marca UFA. DESPEDIDA de los celebrados compuestos por TRIO LARA los colosos de baile. MATILDE DE LARA aplaudidísima estrella de la canción, y HERMANOS VEGA monumental pareja de bailes americanos. PRECIOS: Plateas 2'00. Palcos 1'50. ENTRADA UNICA 80 CTS.

SALON VICTORIA

HOY a las 9'45. POPULAR. But. 65. Gral. 50 Parecía imposible superar a UNA CANCION, UN BESO, UNA MUJER... pero ello ha sucedido con

NO QUIERO SABER QUIEN ERES

La opereta magna de STOLZ y GEZA VON BOLVARI. ¡VEALA HOY!

SABADO tarde y noche: DE BOTE EN BOTE ¡A reir!

Crónica local y general

Un juicio parcial
La asamblea del partido republicano mahonés aprobó el reglamento por el que ha de regirse el partido. Para ella publica « Justicia Social » una nota despectiva y desdeñosa. Nunca el colega podrá juzgar bien de nuestras cosas ni estar de acuerdo con ellas, por lo mismo que estamos situados en ángulos diferentes.

El juicio del colega sobre nuestra conducta y la Asamblea no tiene para nosotros significación alguna. Es el juicio de un adversario que ha juzgado mal la mayoría de nuestras normas. Por tanto, a priori, puede afirmarse que no estará de acuerdo nunca.

Y nosotros deseamos que sea así, porque el día que elogiara al partido republicano sería señal de que estaría en decadencia.

Lo ve pujante y fuerte y no le agrada. Es natural. Sus censuras son una prueba de nuestra fuerza y prestigio.

Despedida
Ayer embarcó para Alcudia y Palma el Delegado del Gobierno de la República en Menorca don Valero Muñoz Ayarza.

Piensa estar de regreso el próximo miércoles.

Expediente de salvamento
Por el Presidente de la Junta de Salvamento de Naufragos se abrirá el expediente relativo al salvamento de dos muchachos que cayeron al mar en nuestro puerto el jueves por la tarde, siendo salvados por el fogonero preferente de esta Base Naval don Antonio Alferez Barranco, el cual será seguramente premiado en su día.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA

Procedimiento patentado J. MARCILLA, S. A. Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Información militar
Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39. Jefe de día. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals. Imaginaria. Comandante de Infantería don Luis Martos. Visita Hospital: 9.º Capitán de Infantería, Vigilancia. 9.º Oficial de Infantería.

Demografía
Defunciones: Día 15. Catalina Pons Cardona, 63 años, Hospital. Día 18. Francisca Seguí Salóm, 77 años, Mariscal Foch 87. Nacimientos: Día 15. Magdalena Perelló Seguí, Bellavista 6; Pedro Mercadal Mercadal, P. Miranda 9.

Teatro Principal de Mahón

LUNES 22 DE MAYO DE 1933. A las 9 y media noche

Ultima exhibición de la interesante y divertida comedia Fox

PAREJA DE BAILE

por James Dunn y Sally Eilers.

La preciosa producción sonora toda hablada en español

EL BARBERO DE NAPOLEON

por Juan Ariski Eulate, Nolly Fernández y José Conesa.

Próximo jueves: La opereta de gran espectáculo EL CONGRESO SE DIVIERTE. En breve: BOMBAS EN MONTECARLO y las dos películas españolas de gran fama: EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR y UNA MUJER PERSEGUIDA.

CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6'30. POPULAR DE MODA. Butaca 60. General 50.

Ultima proyección de la maravilla de las operetas de puro estilo

Las alegres chicas de Viena

La música más exquisita y la presentación más fastuosa. Colosal creación de LEE PARRY y el formidable estilista WILLY FORST.

Jueves: MUSCULOS DE ACERO por BOB STEELE.

Sábado: LA PURA UVA en español. Gran film Paramount

Pronto: EL PILLUELO, 4 EN LA TEMPESTAD, LA CASA DE LOS MUERTOS y otras de éxito.

Noticias de todas partes

HAN PESCADO 956 BALLENAS GRANDES Y 700 PEQUEÑAS

Las Palmas, 13.—Ha llegado a este puerto el buque ballenero noruego «Lancing», acompañado de otros cinco vapores...

EN PRO DE LA RECONSTRUCCION DE LA IGLESIA EVANGELICA

Berlín, 13.—Los nazis han proyectado una serie de demandas que persiguen la finalidad de reconstruir la Iglesia evangélica...

VENTAJAS DE LA «HUMEDAD»

Nueva York 16.—De acuerdo con las últimas estadísticas de los 19 Estados de la Unión...

de dólares por concepto de impuestos y licencias.

La mayor parte de este dinero ha ido a parar a las cajas de los Municipios. He aquí algunas cifras de lo recaudado durante la primera semana «húmeda»...

EL TREN MAS RAPIDO DEL MUNDO

Berlín, 15.—Esta mañana ha comenzado a circular el tren más rápido del mundo entre Berlín y Hamburgo. El recorrido de 268 kilómetros lo cubre en dos horas dieciocho minutos.

LA QUIMERA DEL ORO

Cann-City 16.—A la región de las montañas y de los precipicios llegan constantemente cientos de personas atraídas por el oro descubierto por un negro en un mineral que contenía por unos 38 dólares de oro en la tonelada...

DISTINCIONES AL INGENIERO SENOR LA CIERVA

Nueva York, 17.—Ha llegado el ingeniero español señor La Cierva. Ha sido distinguido con tres condecoraciones...

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península...

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Washington ha sido escuchado y comprendido. Existe ahora curiosidad por saber si el lenguaje que ha empleado hoy el señor Hitler en su declaración se traducirá en actos de conciliación...

COMENTARIOS A LA POLICICA DEL REICH

Londres, 17.—El discurso pronunciado esta tarde por el canciller señor Hitler en el Reichstag, ha causado en esta capital una impresión de alivio.

Se considera que el llamamiento a la moderación hecho desde Londres y

Washington ha sido escuchado y comprendido.

Existe ahora curiosidad por saber si el lenguaje que ha empleado hoy el señor Hitler en su declaración se traducirá en actos de conciliación por parte de la delegación alemana en Ginebra.

Se hace notar que después de la declaración del canciller, la cuestión de los armamentos continúa igual.

AFORISMOS

El aseo es un deber absoluto, atendido el cuidado que nos debemos a nosotros mismos; la compostura es un deber social, atendida la consideración que debemos a los demás.

El hombre naturalmente se abate siempre que reconoce su impotencia; la mujer gime de despecho, como el toro, cuando ve que sus armas no hieren.

A los campesinos les parecen las grandes ciudades como cárceles en que se sofoca la vida y la libertad; a los habitantes de las ciudades suele parecerles el campo, con sus fatigas y privaciones, como el vasto teatro en que más se manifiesta la peregrinación de la humanidad...

Últimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin. «Elena Willfüer»; Vicky Baum. «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers. «Encanto de amor»; M. Betz. «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson. «La escuela de las mujeres»; André Gide. «El pueblo Judío»; J. Bloch. «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff. «Testamento literario»; A. P. Valdés. «La venus moderna»; Berta Ruck «La India»; P. Loti. «Memorias»; B. Pérez Galdós. «Mistérios»; Knut Hamsun. «Fantasmas»; B. Bejarano. «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco. «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco. «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 de mayo de 1933

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicante 3 p. 100 1.ª hipoteca, Andaluces 2.ª serie fijo, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque Paris, Liras Roma, Dollars New-York, Libras Londres, Reichmarks Berlín.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coin prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with local stock prices: Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921, Ayuntamiento Mahón 5 p 100 E 1921, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1925, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1927, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 E 1929, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., Banco de Menorca, Banco de Ferrerías, Crédito Mercantil de Menorca, Sdad. General de Almorábrado.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 19 de mayo de 1933

Table with bank-related financial data: Francos cheque, Libras id., Dollars id., Liras id., Interior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922, Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100, Amort. 3 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100, Acciones norte fin mes.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100, con intereses.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PARA EMBARCACIONES DE RECREO

Productos ingleses marca «Clark»: Esmalte blanco «Pearline», Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo.

Pintura inglesa «Lagoline» marca «Holzapfel».

Verde cardenillo puro «Vert d'aram».

Blanco zinc y blanco albayalde puros PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español

Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas

Seguros de Accidentes del Trabajo

(De acuerdo con la nueva Ley)

Para informes y presupuestos:

J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca.

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Tintorería

Gallard, de Barcelona

LAVADOS EN SECO

Se admiten encargos

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

«¡Oh, qué difícil es hacer el bien!» Mientras que Pablo y ella refrescaban, Domingo encendió fuego, y buscando por las rocas un tronco torcido al cual llaman leño de ronda y que, aún verde, arde proyectando una gran llama, hizo con ella una tea, que encendió porque ya era de noche. Pero mayor dificultad sintió cuando fué necesario ponerse en camino: Pablo y Virginia no podían andar más; sus pies estaban hinchados y enrojecidos. Domingo no sabía si debía adelantarse para buscar colonos o pasar la noche con ellos en aquel lugar. «¿Dónde está el tiempo—les decía—, en que a los dos os llevaba en mis brazos? Ahora sois grandes y yo viejo». Mientras estaba en esta perplejidad, un grupo de negros cimarrones apareció a veinte pasos de allí. El jefe del grupo, acercándose a Pablo y Virginia, les dijo: «Blanquitos buenos, no tengáis miedo; esta mañana os vimos pasar con una negra de Río Negro; ibais a pedir gracia a su mal amo: en agradecimiento os llevaremos a vuestra casa en nuestros hombros». Entonces hizo una señal y cuatro negros cimarrones de los más robustos hicieron prontamente unas parihuelas con ramas de árboles y lianas, y colocando allí a Pablo y Virginia los levantaron en hombros; echando a andar Domingo delante de ellos con su tea, se pusieron en camino con gritos de alegría de todo el grupo, que los colmaba de bendiciones. Virginia, enternecida, decía a Pablo: «¡Oh, amigo mío! Nunca deja Dios un bien sin recompensa».

Hacia la mitad de la noche llegaron al pie de su montaña, cuyas cumbres estaban iluminadas con varias fogatas. Apenas subían por ella cuando oyeron voces que gritaban: «¿Sois vosotros, hijos míos?» Ellos respondieron con los negros: «¡Sí, nosotros!», y pronto apercibieron a sus madres y a María que acudían a su encuentro con tizones llamados. «Desgraciados niños—dijo la señora de La Tour—: ¿de dónde venís? ¡En qué angustias nos habéis sumido!» «Venimos—dijo Virginia—del Río Negro, de pedir gracia para una pobre esclava cimarrona, a la que esta mañana di almuerzo de casa, porque se moría de hambre; y ahora los negros cimarrones nos han traído». La señora de La Tour abrazó a su hija sin poder hablar; y Virginia, al sentir el rostro humedecido con las lágrimas de su madre, le dijo: «¡Me pagáis todo el mal que he sufrido!» Margarita, arrebatada de contento, estrechaba a Pablo en sus brazos, y le decía: «¡Y tú también, hijo mío, has hecho una buena acción!» Cuando llegaron a sus chozas con sus hijos, dieron bien de comer a los negros cimarrones, que se volvieron a su bosque deseándoles toda clase de prosperidades.

Cada día, para estas familias, era un día de felicidad y paz. Ni la envidia ni la ambición les atormentaban. No deseaban una vana reputación exterior que la intriga da y quita la calumnia; les bastaba con ser ellos mismos sus testigos y sus jueces. En esta isla, donde, como en todas las colonias eu-